



# Ultrahangos tisztítókészülék



---

**Cikkszám: 726 683**

---

**hu** Használati útmutató

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 150952CE0X1XVI · 2025-05

## Megjegyzések az útmutatóhoz

A termék biztonsági műszaki megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat. Az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnak a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Az útmutatóban szereplő jelek:



Ez a jel sérülésveszélyre utal.



Ez a jel az elektromos áram használatából adódó sérülésveszélyre utal.

Figyelmeztető szavak ebben az útmutatóban:

A **VESZÉLY** szó közvetlenül fenyegető súlyos sérülés- vagy életveszélyre figyelmeztet.

A **VIGYÁZAT** szó esetleges súlyos sérülés- vagy életveszélyre figyelmeztet.

A **FIGYELEM** szó esetleges könnyebb sérülésekre figyelmeztet.

A **TUDNIVALÓ** szó esetleges anyagi károokra figyelmeztet.



A kiegészítő információkat így jelöljük.

# Biztonsági előírások

## Rendeltetés

A készülék ékszer, szemüveg, műfogsor, vízálló óra fémszíjának stb. tisztítására alkalmas. A „Mely tárgyak tisztíthatók a készülékkel” c. részben található azon tárgyak részletesebb felsorolása, amelyek tisztíthatók a készülékkel. A készüléket magánháztartásokban előforduló mennyiségekhez tervezték, üzleti célokra nem alkalmas.

## Veszély gyermekek és készülékek kezelésére korlátozott mértékben képes személyek esetében

- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, szellemi vagy érzékeléssel kapcsolatos képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és/vagy megfelelő ismeretekkel, csak felügyelet mellett vagy csak akkor használhatják, ha annak biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és az abból eredendő lehetséges veszélyeket megértették. Gyermekek csak felügyelet mellett és csak akkor végezhetik a termék tisztítását és karbantartását, ha 8. életévét betöltötték. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

## Veszély elektromosság következtében

- Soha ne tegye vízbe a készüléket és a hálózati csatlakozót, mivel ebben az esetben fennáll az áramütés veszélye. Óvja az elektromos részeket csepegő és fröccsenő víztől.
- Ne használja a készüléket pl. fürdőkádban, mosdókagylóban vagy más tárgyakban található víz közelében. Ne használja a készüléket nedves kézzel, illetve ha nedves talajon áll. Ha a fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból. Víz közelében még akkor is veszélyforrást jelent, ha ki van kapcsolva.

- Ne üzemeltesse a terméket a szabadban vagy magas páratartalmú helyiségekben.
- Csak a mellékelt hálózati adaptert használja (lásd a „Műszaki adatok” fejezetet).
- Csak olyan szakszerűen beszerelt, védőérintkezővel ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek a hálózati feszültsége meg egyezik a hálózati adapter műszaki adataival.
- A készüléket ne hagyja felügyelet nélkül, amíg az csatlakoztatva van az áramhálózathoz. A készüléken található gombok nem áramtalanítják a készüléket teljes mértékben. Az áramhálózatról való leválasztás kizárólag a hálózati adapter kihúzásával történik, amelynek könnyen elérhető helyen kell lennie. Ezért jól hozzáférhető helyen található csatlakozóaljzatot használjon, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati csatlakozót. Úgy helyezze el a hálózati vezetéket, hogy senki ne botolhasson meg benne.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a készüléken vagy a hálózati vezetéken. Ne használja a készüléket, ha a készüléken vagy a hálózati vezetéken sérülést észlel, illetve ha a készülék leesett.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A hálózati vezetéket is csak szakember cserélheti ki. A készüléken vagy a hálózati vezetéken szükséges javításokat bízza szakemberre. A szakszerűtlenül végzett javítások jelentős veszélyforrássá válhatnak a készüléket használó személyre nézve.
- Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzataból, ...
  - ... ha használat közben üzemzavar lép fel,
  - ... mielőtt megtölti a készüléket,
  - ... minden használat után,
  - ... mielőtt megtisztítja a készüléket.
 Mindig a hálózat adaptert húzza, ne a hálózati vezetéket.
- A hálózati vezetéket nem szabad megtörni vagy összenyomni. A hálózati vezetéket tartsa távol éles szegélyektől, a készülék forró részeitől vagy más hőforrásoktól.

## Sérülésveszély

- Ne használjon a készülékben gyúlékony tisztítófolyadékot, pl. etanolt (denaturált szeszt), izopropanolt vagy mosóbENZINT. Robbanásveszély áll fenn!

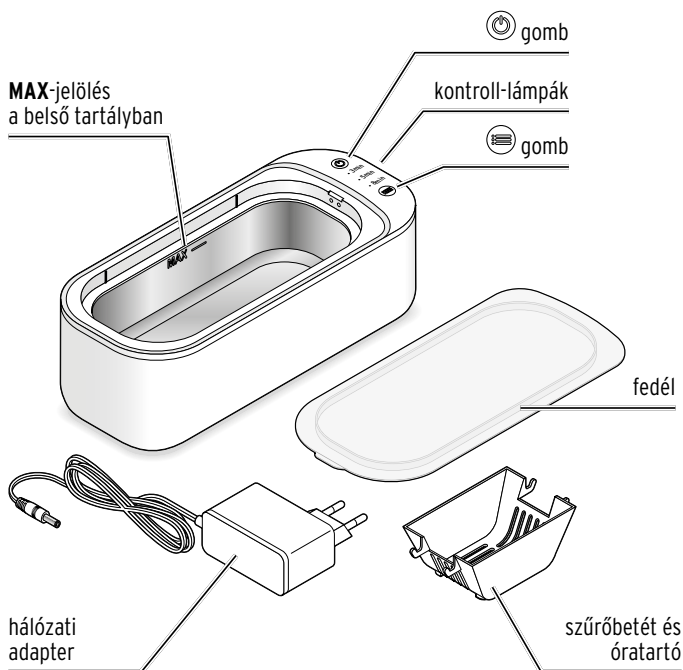
Csak ultrahangos tisztítókészülékekhez használatos speciális tisztítóoldatot vagy néhány csepp kímélő mosogatószerrel használjon.

- Működés közben ne nyúljon a készülékbe, és kerüljön mindenfajta érintkezést a tisztítófolyadékkal.

### **Anyagi károk**

- Vegye figyelembe a „Mely tárgyak tisztíthatók a készülékkel?” és a „Mely tárgyak nem tisztíthatók a készülékkel?” című fejezetekben leírtakat. Ezekben a részekben soroljuk fel azokat az anyagokat, amelyek a készülékkel tisztíthatók, ill. nem tisztíthatók. Ha nem biztos, hogy az adott tárgy tisztítható-e a készülékkel, ill. megsérülhet-e a tisztítás során, kérdezze meg a kereskedőt, akinél az adott tárgyat vásárolta. Az összekarcolódott vagy megrongálódott tárgyakért nem vállalunk felelősséget.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat közvetlenül a belső tartályba, mivel az megkarcolódhat. Mindig használja a mellékelt szűrőbetétet.
- Az egyes tárgyakon található nem megfelelően rögzített tartozékok, levegőzárványos ragasztás, dekoráció, valamint egyéb, nem megfelelően rögzített részek, pl. a szemüveg csavarja, leválhat a tisztítási folyamat közben.
- Az adott tisztítási folyamat során mindig csak egy tárgyat tisztítson. Ha több tárgyat tisztít egyszerre, a tisztítás során egymáshoz súrlódhatnak és megsérülhetnek.
- Soha ne használjon a készülékben olyan háztartási tisztítószerrel, amely maró hatású adalékanyagot, súrolóhomokot vagy ammóniát tartalmaz. Ne használjon erősen illatosított vagy a bőr természetes zsírrétegét jelentős mértékben pótló szappanokat. Tisztítás után alaposan öblítse le tiszta vízzel az ékszer és a szemüveget.
- Soha ne használja a készüléket víz nélkül, különben megrongálódik.
- Nem zárható ki teljesen, hogy egyes lakkok, műanyagok vagy bútórúpoló szerek a készülék csúszásgátló talpait felpuhítják vagy károsítják. Szükség esetén helyezzen a készülék alá csúszásmentes és nedvességre nem érzékeny alátétet, így elkerülhető, hogy kellemetlen nyomok maradjanak a bútoron.

## Termékrajz (tartozékok)



## Mely tárgyak tisztíthatók a készülékkel?

### Szemüvegek



- A szemüveget mindig lencsével felfelé kell a szűrőbetétbe helyezni.
- Megkarcolódott szemüveget vagy szemüvegkeretet nem szabad tisztítani az ultrahangos tisztítókészülékkel. Az ultrahang-technológia következtében a karcolódások növekedhetnek, és korlátozzhatják a látást.
- A készülékben fényvisszaverő bevonattal ellátott szemüveg (vagy napszemüveg) tisztítható. Tisztítás előtt azonban ellenőrizze, hogy a fényvisszaverő bevonat teljes mértékben sértetlen-e, mivel a sérült bevonat a készülékkel való tisztítás során még jobban megrongálódhat.

### Arany, ezüst és fém ékszerek



- A készülék alkalmas arany, ezüst és fém ékszerek tisztítására. Az ékszerben azonban nem lehet érzékeny vagy porózus kő (lásd a „Mely tárgyak nem tisztíthatók a készülékkel? c. részt is). Biztonságképpen ajánlatos megkérdezni a kereskedőt, akitől az ékszert vette, hogy tisztítható-e ultrahangos tisztítókészülékkel.
- Vízálló kvarcóra fémszíja.

### Fésű, műfogsor, fogszabályzó, villanyborotva vágófej

### Írótoll, nyomtatófűvóka, aláírás-bélyegző

### Fém evőeszköz, érme, fémfűvóka, fémszelep

# Mely tárgyak nem tisztíthatók a készülékkel?

## Érzékeny vagy porózus kővel díszített ékszer

-  Ne használja a készüléket érzékeny vagy porózus kövek, pl. gyöngy, gyöngyház, smaragd, opál, korall, türkiz, lápiszlazuli, malachit, fekete ónix és tigrisszem tisztítására.

## Természetes anyagból készült kerettel ellátott szemüveg

-  Ne használja a készüléket érzékeny vagy porózus természetes anyagból készült kerettel ellátott szemüveg tisztítására. Ilyen természetes anyag például a teknőspáncél vagy a szaru.

## Órák

-  • Óraszerkezet nem tisztítható a készülékkel, mivel az megsérülhet.
- Nem vízálló órát **nem** szabad a készülékkel tisztítani.
- Használat során a hagyományos és a vízálló órát is számos behatás éri (pl. ütés, leesés, elhasználódás, elkopás stb.). Ezért nem mindig biztosítható a 100%-os vízállóság. Az esetlegesen előforduló károkért nem vállalunk felelősséget.
- Mechanikus, ill. automata órát (olyan órát, amely felhúzása automatikusan történik a csuklón való viselés, ill. a mozgítás révén) nem szabad tisztítani a készülékkel. Az órában található hajszálrugó mágnesessé válhat, ennek következtében az óra nem mutatja pontosan az időt.

## CD-k és DVD-k

-  Az olyan CD vagy DVD, amelyen szabad szemmel alig látható hajszálrepedések találhatók, megsérülhet.

## Fából, textiltől vagy bőrből készült, ill. ilyen részeket tartalmazó tárgyak

## Kontaktlencse, kameraobjektív szűrője, kerámia

# Használat



## **VIGYÁZAT** - egészségkárosodás veszélye

- Működés közben ne nyúljon a készülékbe, és kerüljön mindenfajta érintkezést a tisztítófolyadékkal.

## **TUDNIVALÓ** - anyagi károk

- Ne helyezzen semmilyen tárgyat közvetlenül a belső tartályba, mivel a tárgy megkarcolódhat. Mindig használja a szűrőbetétet.
- Az adott tisztítási folyamat során mindig csak egy tárgyat tisztítson. Ha több tárgyat tisztít egyszerre, a tisztítás során egymáshoz súrlódhatnak és megsérülhetnek.
- Az egyes tárgyakon található, nem szilárdan rögzített rátét, matrica, dekoráció, valamint egyéb nem megfelelően rögzített részek, pl. a szemüveg csavarja, leválhat a tisztítási folyamat közben.
- Ügyeljen a „Mely tárgyak tisztíthatók a készülékkel?” c. fejezetben található információkra.

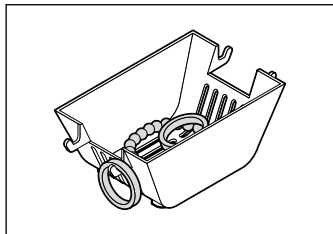


- A legjobb eredmény felforralt, ill. desztillált vízzel érhető el, mivel ezek a víztípusok nem tartalmaznak gázt.  
A készülék tiszta vezetékes vízzel is működik. Ebben az esetben ajánlatos először pár percig csak a vezetékes vízzel működtetni a készüléket, mielőtt az adott tárgyat behelyezi.
- Javítható a tisztítás hatásfoka, ha meleg vizet és néhány csepp kímélő mosogatószerrel, ill. ultrahangos tisztításhoz használatos speciális tisztítóoldatot is használ. Érdeklődjön a szakkereskedésekben, ill. az óra- és ékszerkereskedésekben.

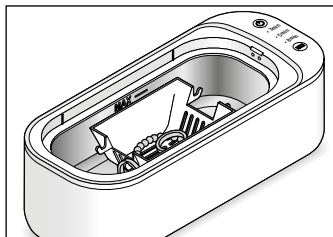
## Érzékeny és kisméretű tárgyak tisztítása



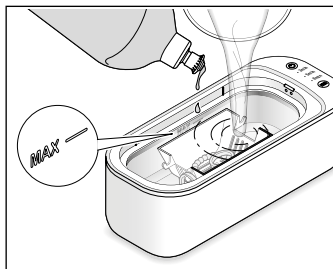
A szűrőbetét elnyeli az ultrahang-energia egyharmadát, ezáltal csökkenti a tisztítás hatásfokát. Ezért esetenként többszöri tisztítás válhat szükségessé.



1. Helyezze a szűrőbetétbe a tisztítandó tárgyakat. A gyűrűket a külső akasztóra akaszthatja.



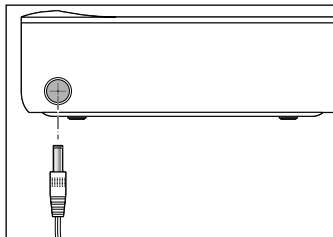
2. Óvatosan helyezze a készülékbe a megtöltött szűrőbetétet.



3. Töltsön vizet a készülékbe, és tegyen hozzá két-három csepp kímélő mosogatószer, ill. ultrahangos tisztításhoz használatos speciális tisztítóoldatot.

A folyadéknak nem szabad meghaladnia a belső tartályban lévő **MAX**-jelölést. A tisztítandó tárgyat azonban teljesen el kell lepnie a folyadéknak.

4. Helyezze fel a készülékre a fedelet.



5. Csatlakoztassa a hálózati adaptert a készülék aljzatához, majd egy könnyen elérhető csatlakozóaljzathoz.

6. Koppintson kb. 2 másodpercig a  gombra.

A 3 kontroll-lámpa kb. 1 másodpercre felgyullad, majd a **3min** kontroll-lámpa kb. 10 másodpercig villog.

7. Miközben a kontroll-lámpa villog, válassza ki a  gombbal, milyen sokáig működjön a készülék:

- 3 perc
- 5 perc
- 8 perc

Annyiszor nyomja meg a  gombot, amíg a kívánt időtartamhoz tartozó kontroll-lámpa villog.

8. A tisztítási folyamat elindításához nyomja meg ismét a  gombot.

A kontroll-lámpa folyamatosan világít. A készülék elvégzi a tisztítást a beállított időtartam alatt.

A beállított idő letelte után a készülék automatikusan kikapcsol.

Ha idő előtt meg szeretné szakítani a tisztítás folyamatát, koppintson a  gombra.

9. A használat után húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzathoz.

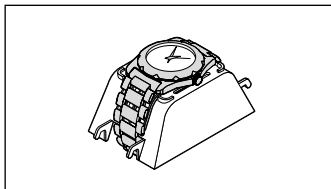
10. Vegye le a fedelet, és óvatosan vegye ki a szűrőbetétet. Bő tiszta vízzel öblítse le a megtisztított tárgyakat. Végül egy puha, száraz kendővel törölje szárazra.



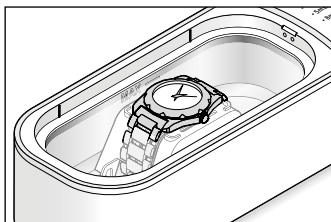
A legtöbb szennyeződés már az első tisztítási folyamat közben leválik, ill. meglazul. Ha az adott tárgy még nem eléggé tiszta, távolítsa el a rajta maradt szennyeződést puha és száraz ruhával való finom dörzsöléssel.

léssel. Előfordulhat, hogy meg kell ismételni a tisztítási folyamatot, hogy valamennyi szennyeződést el tudja távolítani. Várjon azonban legalább 5 percet a következő tisztítási folyamat megkezdése előtt.

### Fém óraszíj tisztítása

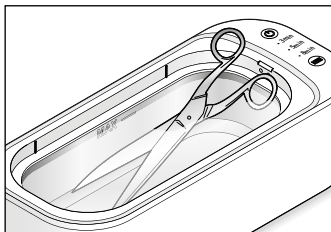


1. Fordítsa meg a szűrőbetétet és a képen látható módon helyezze rá az órát.



2. Az ábrázolt módon helyezze a szűrőbetétet a készülékbe.  
**Maga az óra a víz szintje fölött helyezkedjen el.**

### Nagyméretű tárgyak tisztítása



1. Nagyméretű tárgyak tisztításához nyitott fedéllel használja a készüléket.  
Nagyméretű tárgyak csak a képen látható módon, részenként tisztíthatók.

2. A tisztítási folyamatot követően helyezze a még meg nem tisztított részt a belső tartályba, várjon kb. 5 percet és indítsa újra a tisztítási folyamatot.

## A készülék tisztítása



**VESZÉLY** - elektromos áram következtében

- A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzattól.
- A készülék nem meríthető vízbe.

- ▷ Szükség esetén száraz és nem bolyhos ruhával törölje át a készüléket és a belső tartályt.
- ▷ A szűrőbetétet és az óratartót meleg folyó vízzel öblítse le. A tisztítást követően alaposan törölje szárazra mindkettőt.

---

## Műszaki adatok

Modell: 726 683

Hálózati adapter:

Modell: HCX2402-1202000E

Gyártó: Guangdong Huachuangxing Power Supply Co., Ltd.  
No.27 Fudong Road, Dongfeng Village, Leliu Street, Shunde  
District, Foshan City, Guangdong Province, PR China

Bemenet: 100-240 V ~ 50/60 Hz

Kimenet: 12 V  2 A 24 W 

(a  szimbólum egyenáramot jelent)

(a  szimbólum a dugó polaritását mutatja)

Hatékonyság üzemelés közben Ø: ≥86,20%

alacsony terhelésnél (10%): >74,49%

Teljesítményfelvétel terhelés nélkül: <0,1 W

Érintésvédelmi osztály: II   
Teljesítmény: 24 watt  
Áramfogyasztás  
kikapcsolt állapotban: 0,22 W  
Ultraszhang frekvenciája: kb. 48000 Hz  
Víztartály: kb. 450 ml  
Környezeti hőmérséklet: +10 és +40 °C között  
Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany  
www.tchibo.hu



---

## Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készült. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor során ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Az ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.